

## A TARTALOMBÓL:

Bemutatjuk .....	2
Szent Iván éj .....	3
Gyógyító gyümölcsök .....	4
Toll-Hegy .....	5
Iskolai hírek .....	6
Kedves Olvasók! .....	7
Ismerjük fel és óvjuk...	
Gyereksarok .....	8
Ha Ha Ha...! .....	9
Az egyesület hírei .....	11
Hétköznapi prűszköléseink ..	12

## Megjelent

az Óbudai Múzeum és a Csúcshegy  
Menedék Egyesület közös kiadványa

Dr. Kádár Péter

### A Csúcshegy

Ismertető a Budapest  
III. kerület Csúcshegy területéről



Budapest III. kerület – Óbuda –Békásmegyér  
Helytörténeti füzetek – 2001 V. évf. 2. szám



A Budapest periferiáján elhelyezkedő III. kerületi Csúcshegy és környékének helytörténeti ismertetőjét tarthatja kezében az Olvasó. Bár ez a terület sohasem játszott központi szerepet, de tanúja volt a szomszéd római Aquincum virágzásának és romlásának, a Solymári völgyben húzódó úton is zajló népvándorlásnak, Óbuda királyi város virágzásának, újratelepítésének, majd Budapest fejlődésének. Csak ezen a szűk területen is számos bronz-, római- és népvándorlás kori régészeti emléket tártak fel.

A fejezetekben áttekintjük a földrajzi környezetet, a mezőgazdasági művelést. A történelmi fejezet a múzeumi adatok mellett felhívja a figyelmet a ma is látható emlékekre. Külön érdekesség a néhány idős emberrel készült riport arról, hogyan emlékeznek ők vissza a fél évszázaddal korábbi Csúcshegyre. Hallhatunk az egykori sváb gazdákról, a Bécsi útról, a II. világháború nyomairól, a vendéglőről, a körorvosról. Szó esik az egykori turistaházról, a Solymári völgyben húzódó vasút történetéről is.

Ez az ismertető egy kísérlet arra vonatkozóan, hogy a látszólag kevésbé érdekes területeknek is néha nagyon színes a múltja, a történelme, csak meg kell keresni, ki kell bányászni az idő hegyéből. Jó sétát kívánunk a történelemben és a Csúcshegyen.

**Megvásárolható a Népházban**

**Ára 800 Ft**

## Ismét vasárnapi ebéd a Népházban

2002. július 27-én, vasárnap 13.00

Jöjjenek el, és kóstolják meg  
Sugár Gyuri főztjét.

A zenéhez nagyon is ért, miért lenne  
ez másképp a fakanállal?

**Menü: bográcsos lecsó, túrós pite**

**Ár: 500 Ft/ fő**

Kérjük, hogy 24-én, csütörtökig jelezzék  
részvételi szándékukat.

## Sziget 2002 GYEREK VELÜNK!!! Fesztivál

**Az Óbuda Hegyvidékiek Egyesületének idén először lesz sátra a Sziget Fesztiválon, a Civilsziget, Civil utca lakói leszünk egy hétre. Sátrunknál az érdeklődők (nem csak hegyiek) betekintést nyerhetnek a mi „Hegyünk” és az egyesület életébe.**

Ebbe a sátorba keresek magam mellé lelkes fiatalokat, akik segítenének megismertetni és népszerűsíteni tevékenységünket.

Ez napi kb. 6-8-10 óra munkát jelentene, természetesen váltanánk egymást, és lehet akár sátrat is venni, és akkor egy hétig haza sem kell jönni.

Kérlek, hogy jelentkezz nálam, a Népházban vagy telefonon, a 430-13-26-os számon, ha szeretnél az ÓHEGY csapatában dolgozni a Szigeten!

**Természetesen a szerencsés kiválasztottaknak a kemény munkájukért hetijegy jár, persze, hogy ingyenes.**

Ha nem akarsz velünk dolgozni, akkor is keresd meg földijeidet, szívesen vigyázunk csomagaidra a nyitvatartási időben, vagy nálunk legyen a találk helyed! Ha ötleted van, hogy mit mutassunk be magunkról, akkor is bátran keress meg, hidd el, hogy sokat segíthetsz egy jó gondolattal is.

**Kistehén is ott lesz, te sem hiányozhatsz!**

**Hiller Adrienn**



# Bemutatkozik Budaházy Tünde

Kedves hegylakók!

**S**zeretnék bemutatkozni, mint az Óhegy Egyesület vezetőségének következő tagja.

Budaházy Tünde vagyok, főállású anya és rohangáló. Immáron kilenc éve, hogy a hegyen lakunk, és csak mióta az iskola közelébe tartozunk (egyre szorosabban), ismertünk meg sokakat a környezetünk-ből, szereztünk új barátokat és kezdett érdekelni a hegy élete.

Somogyországból, Kaposvárról kerültem ide egy kis kitérővel. A gimnázium után – keresve tágabb teret kíváncsiságom, tudásszomjam, kalandvágyam kielégítésére – öt évre Moszkvába mentem közgazdasági egyetemre, ahol a gazdaság és számítástechnika kapcsolatát elemző szakot választottam.

Hazaérkezve, egy kicsit elanyátlanodva, a SZÁMALK Csalogány utcai székházában kezdtem dolgozni. Alig féléves munkaviszonyomat feladva, a Magyar Nemzeti Bankban pályáztam meg egy állást és micsoda siker! A jó munkahely mellett életem párját, Pétert is itt találtam meg.

Izgalmas két évig dolgoztam itt, azután feltartóztathatatlanul gyarapodott a család, jöttek a lányok: Eszter, Kata, Lili, Anna és Zita. Eddig ez a mérleg.

Szabadidőm nem sok van, de amennyit tudok, szívesen fordítok a hegy közösségének megmentésére, felélesztésére, hiszen a „hegy” egy kis darabjának érzem magam.



Június 16-án a Népház kertjében végre megkóstolhattuk azt, amiről eddig csak olvashattunk: Pirchala István főztjét egy fantasztikus marhapörkölt formájában. Mester! Várjuk a folytatást nyomtatásban, vagy bográcsban!

1037 Budapest  
Farkastorki-  
Királyhelmec út sarok  
Telefon: 387-9547



Rendelési idő:  
hétfő–péntek: 9–11, 16–19  
szombat: 9–11  
vasárnap: 17–19

## Kötelező veszettség elleni oltásra kijelölt rendelő

VÉDŐOLTÁSOK BEADÁSA HÁZNÁL IS,  
HASI ÉS SZÍVULTRAHANG  
ELŐZETES BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN,  
EKG-SZAKVIZSGÁLAT,  
SEBÉSZETI-SZÜLÉSZETI BEAVATKOZÁSOK,  
RÖNTGENVIZSGÁLAT

## Automata öntözőrendszerek

tervezése, kivitelezése

## Kertépítés

Tízéves szakmai gyakorlat.  
Harminc működő rendszer csak itt a hegyen.  
Mérnöki színvonalú munka.

V. 31 Kft., Bp. III., Jablonka u. 51.  
Tel.: 250-4557, (06-20) 934-2740

## Hegyi Ovi

erdei környezet • jó levegő • nyelvoktatás • sportfoglalkozások  
**SZÍNEK VILÁGA ALAPÍTVÁNY**  
Beiratkozás 2002–2003. tanévre, április 30-ig. Szabó Judit, tel.: 367-3620  
Cím: 1037 Budapest, Jablonka út 126/B.



# Szent Iván éj a Népház kertjében

## 2002. június 22. szombat

Több mint egy hónappal ezelőtt, mikor a Szent Iván éji buli ötlete megfogalmazódott bennünk, azt a számításainkból mindenképpen kifejejtettük, hogy a tervezett időpontban minden nap egymás után hőmérsékleti rekordokat fogunk döntögetni.

A rendezvény hetének szerdája körül kezdtünk mi, a szervezők is aggódni, hogy mi van akkor, ha a hihetetlenül jó Népház-as bulik hangulatát a hegyiek és barátai ebben a kánikulában szívesebben cserélik el egy vízparti sörözésre? Este hét órára kis túlzással örülség volt meghirdetni a programot, mert még legalább 40 fok volt. Csak a szervezők álltunk/ültünk a bejáratnál 19.00-kor, várva az érkezőket.

Rajnák Laci úgy toppant be a ház előterébe, hogy ezt rikkantotta: Az ősi ember még mágikus összhangban élt a természetel, a nyárközépi tűzgyújtással minden biztonnal a Napot próbálta meg támogatni a sötétséggel vívott harcában. Ekkor olyan érzésem támadt, amit csak egy programot szervező, azért az utolsó pillanatig aggódó érthet meg: a buli, akárhányan leszünk is, jól fog sikerülni. Nyolc körül bújtak be az első vendégek. Aztán úgy fél kilenc-kilenc

körül kezdett olyan kellemes kerti parti méretűvé duzzadni a vendégsereg.

Rajnák László zamatos csirkecombokat hozott, Sáringer Erzsike káprázatos majonézes krumpli-salátával, Raffinger Éva tészta-, svédgomba- és tzatziki salátájával bővölt el mindenkit. Söröztünk, borozgatunk, beszélgettünk, a háttérben csak finoman, lágyan szólt a dzsessz, a blues, a Jethro Tull.

Az ég lassan besötétedett, meggyújtottuk az asztalon a mécseseket, a fák lombjai és a luftballonok között a lampionokat, és Éva verset olvasott nekünk, Carlos A. Kersevan: Montserrat ördöge betöltötte a Ház udvarát. Később Laci mesélte el a páfrányvirág történetét. A néphit szerint Szent Iván előestéjén virágzik a páfrány. Az aranyosan fénylő virág csak néhány pillanatig él, azután elhervad. Aki mégis rálel, az érteni fogja az állatok nyelvét és meglátja a föld mélyébe rejtett kincseket. A dunántúli Somló vidékén úgy tudják, hogy a boszorkányok a páfrány virágjának köszönhetik mágikus erejüket. Ilyen történeteket is megismerhettünk ezen a valami nyár esti varázssporral beszórt éjszakán.

Éjfél is volt talán, amikor meggyújtottuk a mi saját, az egyesület Szent Iván éji máglyáját. Kezdődhetett a tűzgrás. A példával Rajnák Laci járt az élen, hogy hogyan is kell ezt tenni. Csak annyit, hogy minden kezdet nehéz, és mindig elismerés jár annak, aki elsőként hajt végre egy bátor tettet. Később Laci már helyből is átugrotta a tüzet. Hogy mellé szegődjön a szerencse, a szívébe boldogság költözzön, és anyagilag is jól menjen neki, majdnem mindenki átugrott a tűzön.

A gyerekeknek, Ádámnak, Marcellnek, Anitának is kihívás volt a dolog, ha sikerült, a játék örömeért próbálták újra és újra. Erikának a szoknyája az égbe repült, mikor tüzes menyecskeként átsuhant a lángok fölött. Verának könnyebb volt átugrani a tüzet, mint a fiának megengedni ugyanezt, nekem saját magamat, a félelmemet kellett leküzdenem, hogy át merjek ugorni. Akkor tettem ezt meg, mikor már nem unszoltak körülöttem tizen, hanem csak én voltam és a tűz. Farkasszemet néztünk, rám kacintott, azt mondta, hogy gyere, ugorj át te is, és meglátod boldog, sikeres leszel.

Egy estére biztosan az voltam.

Hiller Adrienn

## Vox Voluptatis

**Június 11-én, egy langyos kedde este, megtelt gyönyörűséges dallammal a Toronya utcai Népház. Az énekesmadarak irigykedve elhallgattak, olyan csodálatos hangok szűrődtek ki az épülethől.**

Igényes, változatos, kedves műsort adott a fiatalokból álló kórus. Vezetőjük (álljon itt a neve: Takács László) pár szavas magyarázata az előadandó műről, a félidőben elhangzott Hankiss szöveg Hiller Adrienn (aki mellel e ház művelődésszervezője és a kórus tagja) felolvasatában elegendő pihenést nyújtott a hangok megemésztéséhez, amik olyan szépen, mívesen zengtek közel egy órán át, pillanattá zsugorítva az időt.

A közel harminc főnyi hallgatóság között csak gyéren akadt hegyi lakó! Úgy elkérgesedett bennünk a szépre vágyó hajlam, hogy ami ingyen van, az nem lehet szép, így gondoljuk?

Hát tévedünk kedves polgártársaim! Azon a napon 20 lelkes, gyönyörű hangú fiatal nyújtott igazi művészetet nekünk a javából, de (tisztelet a kivételnek) süket fülekre talált!

Sajnálhatják, akik nem szakítottak időt arra, hogy lelküket megfürdessék a zenében!

Köszönettel

Egy nyitott fülű hegyi lakó

## Bűnügyi hírek

### Fulladásos halál

Nem tagadom, a cím nem is kissé hatásvadász. Kár, hogy nem ilyen címmel hirdettük meg a június 13-i, csütörtök kora esti programunkat. Ugyanis az este hat órára meghirdetett író-olvasó találkozó hatalmas kudarcba fulladt.

Péterfi András és Benedek Szabolcs közös művét, a Berettás könyvet szeretnénk volna bemutatni, és Benedek Szabolcs Báthory Zsigmond című regényét.

A két ifjú meghívott író, Péterfi András és Benedek Szabolcs jóval kevésbé volt elkeseredett, mint én, aki másodmagával, Sáringer Erzsikével kettesben vártuk hat órákor a későket. Aztán az esetleg későket.

A srácokkal vártunk negyed hétig, aztán fél hétig. Na jó, várjuk meg, amíg vége van a hastánc-tanfolyamnak, hátha a lányoknak nem kell úgy sietni, és van kedvük meghallgatni a beszélgetést. Háromnegyed hét körül a lányok kijöttek a kisteremből, és úgy tűnt, hogy mégiscsak sietniük kellett.

Hét órákor a kiadó összekapolt, a két fiatal író, a kiadó vezetője és Domonkos Csaba, aki azt estét vezette volna, elbúcsúztak és kocsijukkal elviharzottak a Viharhegyi úton.

Jöttek, láttak, ...

Hiller Adrienn



## Kerti dolgaink

Az idei év harmadik erős megpróbáltatásán is túl vagyunk. A tavaszi fagyok és a virágzás idején fellépő erős monília fertőzés után jött egy 12 napos kánikula. Ezzel máris a legfontosabb júliusi tennivalónknál vagyunk, – az öntözésnél. Tehát víz, víz és víz!

Emellett fontos a talajlazítás és gyomtalanítás. Öntözésre legalkalmasabb idő az esti órák. Elsősorban azért, mert kevesebb víz párolog el. Erős napsütésben a nagy- és puhalevelű növényeket ne öntözzük, mert a levélen megálló vízcseppek nagyítóként kiégethetik a leveleket. Ugyancsak este, vagy kora reggel végezzük el a szükséges permetezést is. 28 C fok hőmérséklet felett nappal ne permetezzünk! Ilyenkor a szőlő megvédésén kívül az alma és körte monília elleni védelmére kell figyelni. Egyre több helyen jelentkezik a dió gubacsatkák két alfaja is. A különböző atkaölő szerek csak gyengítik a kártételt, mivel a gubacsok védelmet nyújtanak az atkáknak.

A kerti füvet nagy melegben ne nyírjuk nagyon rövidre, – könnyen kiszárad. Amennyiben gyomirtózunk, vegyük figye-

lembe a használati utasításon lévő hőmérsékleti előírásokat, mivel ennek be nem tartása is okozhat perzselési tüneteket.

Most kell eltávolítani a fákról és cserjékről az elszáradt ágakat! Ültetni lehet a cikláment és a csészérkoronát. Az oldalhajtásokat ki kell törni a dáiáról, ha nagy virágokat szeretnénk kapni. Amennyiben szárazvirágot, díszfüvet szeretnénk eltenni későbbi felhasználásra, most kell szedni és szárítani.

Van tehát tennivaló! Kertbarát időjárást és jó munkát kíván:

**Ort János**  
kertész

## Gyógyító gyümölcsök

Vitaminok, ásványi anyagok		
Gyümölcs	Vitaminok	Ásványi anyagok
ALMA	E, B1, B2, C-vitamin, niacin, folsav	kálium, vas, foszfor, réz
ANANÁSZ	E, B1, C-vitamin, folsav	kalcium, vas, foszfor
BANÁN	B1, B2, B6, C-vitamin, karotin, niacin, folsav	nátrium, kálium, kalcium, magnézium, vas, foszfor, réz, cink
CITROM	B1, C, E-vitamin, pantoténsav, folsav	kálium, kalcium, magnézium, vas, foszfor
EPER	B2, C, E-vitamin,	kálium, magnézium, foszfor, mangán, Vas
DINNYE (görög)	B1, C-vitamin, folsav, pantoténsav	kálium, magnézium, cink
GRAPEFRUIT	B1, C-vitamin, folsav, pantoténsav	kálium, kalcium, magnézium, foszfor
KIVI	C-vitamin, folsav	kálium, magnézium
NARANCS	B1, C-vitamin, folsav, pantoténsav	kálium, kalcium, magnézium, foszfor
ŐSZIBARACK	E,C-vitamin, biotin, folsav	kálium, magnézium, vas, mangán
SÁRGABARACK	C-vitamin, karotin, niacin, biotin, folsav	ua
SZILVA	B1, C, E-vitamin, folsav	kálium, kalcium, magnézium foszfor, réz
SZŐLŐ	B1, B2, C-vitamin, biotin, folsav	kálium, kalcium, foszfor, magnézium, vas, réz, cink

A régi kor embere a gyümölcsöt azért fogyasztotta, mert íze finom és jól is lakott tőle. Nem gondolta, hogy diétáját egyszer majd reformétkezésnek nevezik. A szakemberek azt ajánlják, hogy rendszeresen fo-

gyasszunk sok gyümölcsöt és zöldséget, mert sok vitamint, ásványi anyagokat és rostokat tartalmaznak. A feldolgozott gyümölcsben már nincs meg az a vitamin tartalom, mint az eredetiben és tele van cukorral is.

Melyek a leggyakrabban előforduló vitaminok a gyümölcsökben és mire jók ezek?

A-vitamin: védi a bőrt és a nyálkahártyát, hiánya bőrproblémát és látászavart okozhat.

B1-vitamin: az idegsejtek anyagcseréjében játszik fontos szerepet, hiánya krónikus fáradtságot okozhat, szív működési zavar is jelentkezhet.

B2-vitamin: védi a nyálkahártyát, főleg a szájban, vérszegénységet okoz a hiánya.

C-vitamin: növeli a szervezet ellenálló képességét, szabályozza a sejt anyagcserét, megköti a szabadgyököket, hiánya ma már nemigen fordul elő, csak a nagyon alultáplált egyéneknél (fogynézés, vérszegénység, izomfájdalom).

E-vitamin: antioxidáns, sejtvédelemre szolgál, erősíti az immunrendszert, esetleg lassítja az öregedési folyamatokat?

Megszívlelendő tanács azonkívül, hogy a gyümölcsöt mindig jól meg kell mosni. Hetente-kéthetente iktassunk be egy egy gyümölcsnapot!

A kiperéselt gyümölcslevet azonnal meg kell inni, mert állás közben veszít vitamintartalmából.

Zsíros bőrre a savanyú gyümölcsből készült arcpakolás száritja a bőrt, összehúzza a pórusokat.

A zöldségeket is érdemes nyersen fogyasztani, pl. a paradicsom védelmez a daganatos betegségek ellen, persze ez még klinikailag nem igazolt. A nyers fokhagyma viszont kiváló gyulladáscsökkentő hatással rendelkezik.

**Kőszegi Péterné**  
gyógyszerész  
martia@eposta.hu



# Toll-Hegy

## Július

Quintilis, azaz Ötödik. Ez volt a neve a régi római naptárban a júliusnak, mint az év ötödik hónapja (márciussal kezdődött az év). I.e. 44-ben nevezték el júliusnak Julius Caesar-ról, aki e hónapban született.

Július 2-a aratóünnep, nálunk **Sarlós Boldogasszony** napja. Ekkor csak jelképesen dolgoztak, a szerszámokat megáldatták a pappal. Az aratóást az ünnep másnapján kezdték a föld szent, keleti sarkában. Sarlóval az asszony nép aratótt, nyomukban járva a férfiak kötözték a kévét.

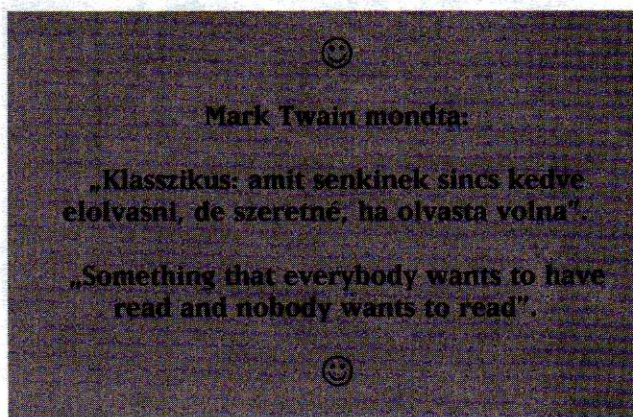
Július 20-a a görög protestáns naptárban **Illés napja**. A bibliai elbeszélés szerint Illést tanítványa, Elizeus szeme láttára tüzes szekéren ragadta égbe az Úr, palástja azonban Elizeusra maradt, aki ezzel átvette mestere csodatevő örökét. A hívő zsidók Illést a messiás hírnökeként várják vissza. A messiás eredetileg az évről évre eltávozó és visszavárt napistent jelképezte. Illés így sok messiási, napisteni vonást vett fel. Hajdánán a falusi ember szerint, ha zengett az ég, Illés hajtotta a lovait, szekerét zörgette, ostorát durrogatta (július végi viharok).

Július 22-én van **Magdolna napja**. A keresztény legenda és néphit szerint Mária Magdolna a bűnbánat (a hét szentség egyike) megszemélyesítője. Kétféleképpen jelenítik meg, de mindig kibontott hosszú hajjal, mivel a hajával törölte meg Jézus lábát: vagy megtérése előtt pompás ruhában, vagy mint barlangban élő, bűnbánó remetét szörruhában vagy csupaszon, akit csak földig érő haja takar.

Július 25-e **Jakab apostol ünnepe**. Jakab és öccse, János az elsők között szegődtek Jézushoz. Jakab a tanítványok legfelsőbb köréhez tartozott. Érett férfiúként ábrázolták Jézusként hasonló vonásokkal, általában pallossal (kivégzése eszköze), vagy csoportképeken védenecinek, a zarándokoknak botjával a kezében. Ugyanakkor Jakab Spanyolország védőszentje is, sok spanyol legenda szól róla és a mórok elleni harcokban tanúsított hőstetteiről. Neve a spanyolok csatakiáltása volt „Mórölőnek” (Matamoros) is nevezték.

A régi egyház szintén július 25-én ünnepelt egy másik szentet is, **Kristófot**, aki az utazók, újabban az autósok védőszentje. Kristóf, a tizennégy segítő szent egyike, a népies vallásosság talán legnépszerűbb alakja a valóságban soha nem élt, csak a képzelet keltette életre.

**Szent Anna napja** július 26-án van. A katolikusok Szűz Mária édesanyját tisztelik benne. Mária szüleiről, Annáról és Joakimról az újszövetségi könyvek nem szólnak. Legendájuknak és tiszteletüknek forrásai az apokrif írások, főleg Jakab előevangéliuma. E szerint Anna egymás után három férjétől (Joakim, Kleofás, Salamon) szült három Máriát. Az első Mária a később-



bi „istenszülő” Szűzanya.

Annát héber eredetű névként tartják számon. Hannah annyit jelent, mint „kegyelemmel áldott”.

A festők Annát sokszor ábrázolták vörös ruhában, zöld köntösben. (Az előbbi a szeretet, az utóbbi a tavasz, az újjászületés színe).

Az „anya” szavunknak is köze lehet az Anna szóhoz.

Július 27-én volt a **Hétalvók napjának ünnepe**. A szó a német Siebenschläfer tükörfordítása, ami „álomszuszékot”, „nagy pelét” jelent. (E kis rágcsáló téli álma ugyanis hét hónapig tart). A név egy szír legendán alapszik, miszerint a III. század közepén élt Epheszoszban hét keresztény ifjú, akik a császár üldözése elől egy barlangba menekültek. A császár (Decius) befalaztatta őket, de Isten megkönyörült rajtuk és ideiglenesen halhatatlanná tette őket, két évszázadon át aludtak egyfolytában. Szabadulásuk után a test feltámadását hirdették az ezt tagadó eretnekeknek. A Hét Szent Alvó epheszoszi sírjához egészen addig zarándokoltak, míg ezt a török uralom lehetetlenné nem tette. A legújabb időkig hazánkban is számon tartották ünnepüket.

## LATIN

A vizsgaidőszaknak nemrég lett vége a felsőoktatási intézményekben. Remélhetőleg a legtöbb diák indexében kisebb-nagyobb mértékben, de görbülnek az érdemjegyek. Indexében? A szó hallatán legtöbbszörünknek az a fekete kis könyvecske jut az eszébe, amibe a kollokviumok és a szigorlatok jegyei kerülnek.

A **kollokvium** egyébként a kisebb vizsgákon kívül mást is jelent, például a tudósok is mehetnek kollokviumokra, vagyis szűk körű tanácskozásokra. A szó a latin colloquor igéből származik, aminek jelentése: beszélget, értekezik valakivel, illetve tárgyal, megbeszél.

De térjünk vissza e kis kitérő után az **index** szóhoz (a latin indicere igéből képzett főnév), aminek több jelentése is van, mint például: értesítő; feljelentő, eláruló, besúgó; valaminek a mutatója, kifejezője; tartalomjegyzék, felirat.

Indexnek hívjuk az autó irányjelzőjét, a könyvek név- és tárgymutatóját, a közgazdaságban a jelző- és mutatószámokat

Az **Index librorum prohibitorum** (tiltott könyvek jegyzéke) azokat a könyvcímeket tartalmazta, melyeket a katolikus egyház eretnek nézetűnek ítélt, vagyis sértették a hit tisztaságát és az erkölcsöt, ezért ezek kiadását, terjesztését, olvasását kiközösítés terhe mellett híveinek megtiltotta. Sok régi szerző rettegett attól, hogy műve esetleg indexre kerül. A jegyzék 1564-től egészen 1966-ig létezett.

Végezetül álljon itt egy ma is gyakran hangoztatott közmondás, (melyben szintén szerepel a fent említett latin ige), ami Caesar és Octavianus idejében így hangozott: **„Oculi indices animi sunt”** (a szem mutatja, jelzi a lelket), azaz **„A szem a lélek tükre”**. És tényleg. Gyakran mondogatjuk, hogy egyeseknek a szeme sem áll jól. De azért nem tesszük őket indexre.

JéTéJé

☛ Kertápolás ☛ Permetezés ☛

**ORT - KERT ☎ 250-6151**

Hegyi referenciakertek



## Iskolai hírek

**Eljött a búcsú napja, a ballagás.** A 8. osztályos diákokat felejthetetlenül szép ünnepséggel búcsúztatták a 7. osztályo-

épületét, gyalogtúrát tettünk a város közelében levő Tengerszemhez. Autóbuszszal eljutottunk Széphalomra a Kazinczy Mauzóleumba, a Füzéri Várhoz, a füzér-radványi Károlyi Kastélyba, Boldogkőváraljára. Vizsolyban láthattuk az első magyar nyelvű bibliát Károly Gáspár fordításá-

programot. Ez idő alatt első osztályosaink két napos kiránduláson voltak tanítójukkal és napközis nevelőjükkel Tatán. A 28 gyermek fiatal kora ellenére nagyszerűen viselkedett és nagyon jól érezte magát. Úgy jöttek haza, hogy jövőre megismétlik, mert táborozni jó.



sok. Az útravaló lényegét a tornaterem falára kitett Ady idézet adta meg:

„Nem kívánom senkitől,  
 hogy csodálatos dolgot tegyen,  
 de joggal elvárom mindenkitől,  
 hogy mindig ember legyen..”

Reméljük, hogy a beiskolázás eredményei ehhez a gondolathoz jó kiindulást jelentenek. Minden tanulónk az általa elképzelt típusú iskolában folytathatja tanulmányait. Két-tannyelvű gimnáziumba 7 fő  
 Tagozatos gimnáziumba 6 fő  
 Általános gimnáziumba 3 fő  
 Szakközépiskolába 1 fő  
 Szakközép- és Szakiskolába 1 fő  
 Egyházi gimnáziumba 2 fő nyert felvételt.

**Erdei iskolában,** csodálatos környezetben Sárospatakon töltöttünk 5 napot. Ez alatt megtekintettük Sárospatak nevezetességeit: a Rákóczi várat, a református Kollégiumot, a Tanítóképző Főiskola

ban, a XII-XIII. századi freskókkal együtt. Természetesen sokat játszottunk, élveztük a kristálytisztá levegőt, a napsütést és a termálfürdő kellemesen meleg vizét.

Tanár-diák focimeccsre is sor került. Utolsó este szalonasütéssel és közös énekléssel zártuk a nagyon jól sikerült

„**A 2001/2002-es tanévet bezártuk**”, hangzott el a tanulók nagy ujjongása közepette június 18-án a tanévzáró ünnepségen. Eredményes évet zártunk. Tanulók, tanárok sokat dolgoztak, hogy bukásmentes jó eredménnyel zárhassuk az évet. Ezt tükrözi az év végi statisztikánk is.

### Szünidei információ:

Ügyeleti napok: 9–12 óráig  
 június 24-én,  
 július 8-án,  
 július 22-én,  
 augusztus 5-én,  
 augusztus 21-én lesznek.

**Tankönyvvásár:** augusztus 28-30-ig, 8-17 óráig.

**Ebédbefizetés:** augusztus 28-án 8-12 óráig.

**A tanévnyitó ünnepség:** szeptember 2-án 8 órakor kezdődik.

A nyárra mindenkinek jó pihenést kíván az iskola valamennyi dolgozója nevében:

**Marótiné Horváth Gizella**  
 igazgató





## Kedves Olvasók!

Nem kis örömmel jelenthetem, hogy most is folytatjuk, és szeretném tájékoztatni a Nyájas Olvasót arról, hogy bármilyen hihetetlenül hangzik is, mégis sokunk már szeptember elseje óta várja a június 15-ét. Bizonyára rájöttek már Önök is arra, hogy miért. Mert itt a vakáció. Nem az iskola ellen van kifogásunk, hiszen az egy remek intézmény – olykor értjük is mire való és sokszor rendeltetésszerűen tudjuk is azt használni. De van egy kis bökkenő, vagy kettő: az iskola nem csak úgy van nagybetűsen, ahogy azt az ÉLET-tel kapcsolatban is szokták mondani – de van itt n.1., diák és van itt n.2., tanár is, - jelentem mély tisztelettel. És mint az a lexikonokban is olvasható, az utóbbi két kategória már „ember”-nek minősül és mint olyan, bizony meglepő dolgokat tud művelni. Éppen ezért a fent említett várva-várt szünet aktuális kiadványait nem dokumentációs stílusban látjuk el a múltnak információival. Most csak úgy szemezgetünk. Mint máskor a meggyet vagy ribizkét (v.ö. „Már mi nálunk, Babám! Már mi nálunk, Babám!...”). Íme:

### Szinek Világa Alapítvány

World of Colours Foundation for Children

## Nyári tábor

## Summer Camp

óvodások és iskolások részére

Kézműves foglalkozások

SPORT ZENE JÁTÉK

és színes programok várják a gyermekeket

A Tatabányai Hegyeken  
szíves környezetben

2002. június 03 – július 19-ig  
Hétfőtől -péntekig: 8.00-16.00-ig  
Színek Világa GYERMEK KLUB  
Kiemelkedően közhasznú szervezet  
Cím: 1037 Budapest, Jablonka út 126/B  
Tel.: 367-3620

Iskolai évkönyvünk 1951 óta beszámol az üres szertárak feltöltéséről és így nem csak triangulumok, sípok, furulyák, fa, fém és pentaton xilofonok, valamint réztányérok hangjainak festői kavalkádját képzelhetjük magunk elé, de az egyik lelkes támogató szerezte 21 db folyadékos halpreparátum is beúszhat lelki szemeknk elé. Reméljük, hogy valóban csak ott úszkálnak. A tatarozások véget értek, megjelentek nem csak az új tankönyvek, de az iskola életét szabályozó rendtartások, útmutatók, irányító tantervek is.

Mi történt eközben a hat évfolyamosra fejlődött iskolában a tanulókkal?! „A jegyzőkönyvekből kiderül, hogy az 52 fős úttörőcsapat tevékenysége időnként összeférhetetlen volt az iskolai munkával, de később már 'a mozgalom megértette a tanulás jelentőségét és ebben a tanévben már nem vonták el a pajtásokat különféle társadalmi munkák címén a tanulástól”.

A nevelői tevékenységet következetes bánásmód, rendszeres családlátogatások jellemezték, ahol az SZMK és a PÁRT között jó kapcsolat volt. Például, ha kellett,

hát padlábakat esztergályoztak, vagy az iskolakerülőket ellenőrizték és elhozták, de babavásárt is szerveztek karácsonykor vagy zongorát vettek az iskola számára. Máskor pedig társadalmi munkában vezettek különböző szaköröket. Az SZMK az országban bizonyos tekintetben egyetlen volt – a párt is, de nyáron sem politizálunk közintézmények falai környékén –, az SZMK-ba ugyanis nem csak a gyermekes szülők, vagy a már

gyermeküket ehelyt oktató felnőttek tartoztak (1953-54-ben lett először 8 évfolyamos az intézmény), hanem azok is, akik csak számítottak az iskolára, sőt a gyermektelen családok is. Így iskolánk a hegyvidék kultúrközpontja is lett. 1954-ben keskenyfilmet vetítő gépet szereztek a Fővárosi Tanácstól és 1955-től hetente kétszer, szombaton és vasárnap rendszeres előadásokat tartottak. Ez némi bevételt is hozott a kasszába, miközben az iskola „szórakozás mellett nevelte is a felnőtteket”. A táborhegyi lakosok is szerették a könyveket, megállapodtak a könyvtárral, és egy kis könyvtárolást létesítettek az iskolában.

1955-től zongora és hegedű tanfolyam is volt a tantestületi szobában, a zongora gyakorlására pedig a portásfülkében helyeztek el egy pianínót.

Még néhány említésre méltó fejezet a környék fejlődéséről:

1955 őszén 298 tanuló iratkozott be, év végére azonban a létszám 256-ra csökkent, oka bizonyára a Külkereskedelmi Minisztérium kollégiumának az elhelyezése volt.

Valamint: „A politechnikai képzés elemeit megkezdjük iskolánkban lerakni. Hogy mi az a politechnikai képzés? Erre még pontos meghatározást nem hallottam. Azonban a csirái, elemei, a mi iskolánkban megvannak. Szerintem, amikor Pudleiner Jóska és társai a szabadban való mérés eszközeit készítették, vagy más használati tárgyakat, az már politechnikai képzés.”

Hát valahogy' így voltak a dolgok mintegy fél évszázada errefelé. Ezért bátorkodtam említeni, hogy sok van, mi csodálatos égen és földön – vagy valami ilyesmi, és ezért bátorkodom még folytatni.

Kádár Eszter

TERMÉSZETES, FAGYÁLLÓ, KÜLTÉRI

## KŐBURKOLATOK

járdára, útra, lépcsőre, lábazatra,  
kerti tipegőnek, garázsbeállónak,  
kocka, szabályos, szabálytalan alakzatban

**PORPHYR KFT.**

1037 Bp., Bécsi út 302.  
Telefon: 250-6036. Fax: 387-9895

*Egyszer és mindenkorra!*



# Ismerjük fel és óvjuk természeti kincseinket!

## Július hó

Most olyan növények kerülnek sorra, amelyekkel már korábban is találkozhatunk és későbbi hónapokban is gyönyörködhetünk bennük. Nézzünk közülük négy olyan védett fajt, amelyek virágzási csúcsa július hóra esik.

### Budai imola (Centaurea sadleriana Janka)

Mészkedvelő pannóniai bennszülött (endemikus) faj. A sziklagyeppektől a homokpusztáig sokféle élőhelyen találkozhatunk vele. Főleg a közep-hegységeken és a Duna-Tisza-közén fordul elő.



Magas növésű, elágazó szárú növény. A fészkek hosszú kocsányokon magánosan állnak. A fészkepikkelyek egy részén fénylő, fehéres, hártós, rojtos-hagogatott függelékeket találunk. Ezért a többi hasonló imolától könnyen megkülönböztethető. A nagy fészkevirágzatban sok vöröseslila csöves virág van.

Sadlerianának Janka Viktor a hazai flóra neves kutatója nevezte el Sadler Józsefről (1791-1849), aki a pesti egyetem botanika tanára volt. A másik magyar név a Sadler imola is innen származik.

V.-X. 2 000 Ft (N.E.V.)

### Farkasölő sisakvirág (Aconitum vulparia Rchb.)

Nyirkos bükkösök, gyertyános-tölgyesek, szurdokerdők és törmeleklejtők nagyméretű növénye. A Csúcs-hegy É-i oldalán szép állományai vannak.



Tenyeresen osztott leveleiről virágzás előtt is felismerhető. Halványsárga „sisakos” virágai elágazó, laza fűrtben állnak. Mérgező növény. Latin nevéből származó akonitin alkaloidja miatt nagyobb adagban mérgezést okoz. Kisebb adagban rokonának, Aconitum napellus (alpesi sisakvirág), hatóanyagát használják homeopátiás kenőcsökben izom- és ízületi fájdalmak enyhítésére.

Magyar nevében a farkasölő mérgező voltára, a sisakvirág alakjára utal. Latin nevében az Aconitum magyar jelentése mérge és sisakvirág. VI.-VIII. 2 000 Ft (E.V.)

### Magyar repcsény (Erysimum odoratum Ehrh.)

Karsztbokorerdők, száraz tölgyesek mészkedvelő növénye. Nyúlánk növény, lándzsás levelei csillag-szőrökkel borítottak. Érdemes kézinyújtóval megvizsgálni!



Nagy élénksárga keresztvirágai (a négy csészelevél és a négy szíromlevél keresztben áll) tömött fűrtöt alkotnak. Négy élű becőtermései 2-6 cm hosszúak. A fűrt alján már látszanak a termések, a tetején még virágzik. Régebbi latin nevéből (Erysimum pannonicum) származik a magyar repcsény neve. A mai odoratum latin fajneve az illatos voltára utal.

Igen hosszú virágzási ideje van. V.-XI. 5 000 Ft (N.E.V.)

### Tarka imola – Triumfetti-imola (Centraurea triumfettii All.)

Mészkedvelő növény, száraz sziklagyepekben, lejtőszyepréten, száraz tölgyesekben találkozhatunk vele. Nem gyakori. Környékünkön a Hármashatár-hegy sziklái között él. Fehéres-szürkés, gyapjas élő növény, szárlevelei megnyúlt lándzsásak.



A szárazon egy nagy fészkevirágzat van. A fészkepikkelyeken fekete barna rojtos függelékek vannak. A szélső csöves virágok kékesibolya színűek, a belsők világosabb pirosasibolyák. Innen származik a tarka az újabb magyar nevében. A régebbi magyar nevében a triumfetti a latin nevéből származott. V.-VII. 5 000 Ft (E.V.)

Stollmayer Ákosné

## Gyereksarok

**Legkisebb gyerekek, Zsófi az Óhegy Hírek előző számában már beharangozta, hogy szükségét látja egy új rovatnak, mely a gyerekeknek szól, akár úgy, hogy gyerekek írják egymásnak, akár úgy, hogy nekik szóló egyéb írások jelennek meg e rovatban. Miért is ne? Az ötlet meglehetősen figyelemreméltó, különösen akkor, ha tekintetbe vesszük, hogy egy (majdnem) 11 éves kislány agyából pattant ki. Jó lenne, ha ez a lelkesedés más gyerekeket is magával ragadna. Azt javaslom, vágjunk bele!**

**Gyerekek!** Kérlek Benneteket, hogy írjátok meg, mit gondoltok egy ilyen gyerekrovatról! Írjátok bátran mindenről, amiről azt gondoljátok, más gyerekeket is érdekelhet. Lehet ez egy vidám vagy szomorú eset, ami megesett Veletek, egy jó vicc, egy gyerekszaj, amit régebben mondtatok és születek egyfolytában emlegetnek, egy vélemény a felnőttekről, viselkedésükről. Lehet egy álom, amelyet megvalósítanátok, egy érdekes internetes cím, amit érdemesnek tartotok arra, hogy mások is oda látogassanak, egy jó könyv, film, színdarab, amit mások figyelmébe is ajánlotok. Lehet egy jó nyári program, egy klassz kirándulohely vagy akár falu, város, amerre jártatok, egy kis saját iromány vagy Nektek tetsző, olvasott kis mű (vers, mese), egy rajz, egyszerűen sok-sok olyan dolog, amiről azt gondoljátok, hogy szívesen megosztanátok ezzel kapcsolatos élményeiteket másokkal is.

**Kedves szülők!** Önöktől azt kérem, hogy adják oda gyerekeik kezébe az újságot, rámutatva erre a felhívásra, hátha kedvet kapnak az íráshoz. Tudom, hogy mindenkinek mindig ezer dolga akad (mi is így vagyunk ezzel), de a közösségi szellem kialakításához hátha hozzájárulunk azáltal, hogy lehetőséget adunk a gyerekeknek arra, hogy ők is elmondják véleményüket és letegyenek valamit az asztalra, ami nem kötelező, amit nem muszáj, csak egyszerűen kedvük van hozzá, mert jólesik elmondani...

**Az írásokat a következő címre várjuk: 1037 Bp. Toronya u. 33. (Népház) vagy e-mail-ben: tatarsa@elender.hu**

JÉTÉJÉ





## A Hegy megy...

Csige Sándor szerkesztőtársunk görögországi kalandjainak közreadásával szeretnénk egy új, utazással foglalkozó rovatot indítani. Kérjük Kedves Olvasóinkat, ha vannak vidám, érdekes vagy tanulságos utazási tapasztalataik, osszák meg velünk, meg egymással.

### Ha Ha Ha...!

#### Szervezni tudni kell

Nagyobb (rokon) társasággal Görögországban nyaraltunk. Természetesen mi sem voltunk kivételek, nekünk is kevés volt a pénzünk, de sokan voltunk és igyekeztünk jól érezni magunkat. Kihasználtuk a sokaságunkban rejlő előnyöket, mindenhol kedvezményeket kértünk – és többnyire kaptunk is –, így aztán néhány olyan dolgot is elértünk, ami egyébként nem fért volna bele anyagi lehetőségeinkbe.

Igy esett, hogy sikereinken felbuzdulva elhatároztuk, hajókirándulásra megyünk. A kikötőben gyorsan kiderült, számtalan lehetőség van, de egyik sem közelíti meg elképzeléseinket, a tarsolyunkban levő, ilyen célra szánt összegről nem is beszélve. Ám, ha pénzünk kevés is, ötletekből kifogyhatatlanok voltunk. Gyorsan jött az ötlet: menjünk a halász kikötőbe, valamilyen nap már jártunk arra és láttuk, nem esnek túlzásba a kifogott halak mennyiségét illetően. Becslésünk szerint jóval több pénzt szántunk hajókázásra, mint amennyit a kifogott halak érthettek. Úgy gondoltuk, nem lesz nehéz valamilyik halászbárkát kibérelni egy napra, ha többet kereshetnek, mint a halászzal.

A kikötőben legalább harminc-negyven bárka sorakozott. Sajnos csak néhánynál tevékenykedett a gazdája. Mi becsődültünk a mólókra, és szemrevételeztük a flottillát. A gyerekekkel az élen, hangosan vitattuk, – nagy szakértelemmel – melyik az, amelyik legalább még egy napot kibír, és nem süllyed el velünk már az első fél órában. Hosszas tanakodás után, – miközben sikerült többször is felbuknunk a jó néhány háló, illetve kötélkupac valamelyikében, valamint folyamatos életveszélyes fenyegetésekkel rábírnunk a gyerekeket, hogy egyik

hajót se csáklássák meg idő előtt, – kiválasztottunk egy járművet, mely alkalmasnak tűnt és a gazdája is ott volt.

Nosza! Honfoglaló őseinket megszegyénítő csatazajjal bekerítettük az embert, és ékes magyar nyelven egymás szavába vágva magyaráztuk neki, milyen kitüntető szerencse érte, hogy éppen őt választottuk. Már idáig is sikerült kisebb-nagyobb feltűnést keltenünk, turista a kikötő területére, a mólókra nem nagyon tette be a lábát, ilyen ricsajt meg az utóbbi húsz éven belül biztosan nem hallottak. Ám emberünk – edzett tengeri medve –, legfeljebb időnként vetett egy-egy futó pillantást némelyik szemtelen, közelebb merészkedő gyerekre, – és ami nekünk csak heves küzdelmek árán sikerült, – ezzel is azonnali meghátrálásra készítette a delikvenst. Kb. tízpercnyi ostromzár után görögül mondott néhány szót, amiből nem értettünk egy kukkot sem, de rájöttünk – értelmes emberek lévén –, hogy ő sem érti, amit mi mondunk.

Nem adtuk fell Újabb roham! Aki bármely idegen nyelven tudott pár szót, az most versengve kiabálta, ami eszébe jutott. A pali kis ideig még tűrte a lármát, majd evezőt ragadott és néhány görög szó kíséretében, arcán határozott ellenszenvvel elindult felénk, ezzel taktikus, de kellő gyorsaságú visszavonulásra készítette csapatainkat.

A sikertelen roham után nem csüggedve, reménykedően néztünk körül felmentő sereg után kutatva. Találtunk is! Na nem sereget, de egy nagyobbacska iskoláskorú gyereket. Vele sikerült angol-német nyelven szót értenünk, megkértük, tolmácsoljon nekünk. A fiú hosszas alkudozásba kezdett, lestük minden szavát, – mintha értenénk, – végül közölte, hogy emberünk nem vállalja. Nem találtunk a kikötőben senkit, aki hajlandó lett volna kötélnek állni!

Hazafelé menet az utazási irodánk képviselője előtt vitt el az utunk, – bánatunkban gyorsan megszálltuk őket, – testületileg bevonultunk. Szegény alkalmazott – egyedül volt – ijedtében mindent megígért: igen, lesz hajó, reggel hány órára parancsoljuk? Igen, egész napra a mienk, akkora, hogy mindannyian elférünk, nem, nem fog fél órán belül elsüllyedni, arra megy, amerre akarjuk, olyan messzire visz, hogy nem látjuk a partot, igen, lakatlan szigeteket is találunk majd, persze, ott ebédelhetünk, süthetünk-főzhetünk, amit csak akarunk, – és mindehhez olyan árat mondott, ami legvérmesebb reményeinket is alulmúlta!

Ettől aztán gyanús lett a dolog. A gyerekeket kiküldtük, és komolyan vattatóra fogtuk az ürgét. De állta a sarat! Minden kérdésünkre válaszolt: hogy hívják a hajót, hogy hívják a kapitányt, hány éves a kapitány, mekkora a hajó vízkiszorítása, stb. A megbeszélte időpontot sem hibázta el, végül a döntő kérdésre, hogy mikor kell fizetnünk, azt a választ kaptuk, hogy ráér a kirándulás végén. Erre megnyugodtunk. Na annyira azért nem! Az alkalmazottat ugyan szabadlábba helyeztük, de jöjjen a kontroll! Irány a kikötő!

És megtaláltuk a mondott nevű hajót! De ő borzalom! Ez egy hat-nyolc személyes csónak! Csalódottságunk-felháborodásunk nem ismert határokat! Futólépésben irány az utazási iroda!

Szegény ember, mikor meglátta rohamunkat, gyorsan elbarikádozta magát a belső szobában és onnan tudakolta, minek köszönheti a szerencsését, hogy ma már másodszor is ilyen szép számmal látogatjuk meg?! Kb. tíz perc után sikerült kiszűrnie a hangzavarból, hogy megtaláltuk a hajót, és hogy kicsinyeljük. Ekkor mosoly jelent meg az arcán, a verítékcseppek is elkezdtek felszáradni a homlokán, sőt, az íróasztalát is visszatolta a helyére. Ezen úgy megdöb-



bentünk, hogy percekig csend lett. Mikor az ürge úy látta, kezdünk felocsúdni, gyorsan közölte: nem láthattuk a kérdéses hajót, mert most is úton van, különben sem közönséges halászbárka, hanem személyszállításra alkalmas vízi jármű, amit láttunk, az valóban csak csónak lehetett, nyugodjunk meg! – mondta mindezt egy szuszra. Hittük is, meg nem is, amit mondt, mindenesetre megkegyelmeztünk neki, tanakodva elvonultunk az irodából.

Másnap reggel már jóval a megbeszélte időpont előtt ott toporgunk a kikötőben és lessük a hajót. Az idő telik, az aggodalmunk fokozódik, végül öt perccel hét előtt befut a hajó. Minden várakozásunkat felülmúlja! Nem alul! Hasonló jószág, mint a Dunán közlekedő kisebb vízibuszok egyike. Padok vannak benne! Tető a padok felett, a tatján egy szörnyű deszkatakolmánnyal, amely úgy néz ki, mint egy rosszul sikerült zártkerti budi – kiderül, hogy az, aminek látszik, - ez adja a komfortot.

Beszállás! A kapitány szélesen mosolyog, – mi is –, úgy látszik, mégsem csap-

tak be, izgalmas jó napunk lesz! Hiába, elsősorban nem pénz, hanem szervezés kérdése az egész!

Elindulunk. Báméskodunk, fészkelődünk, egy kicsit imbolyog a hajó, de nem nagyon, szép csendes a tenger, ennyi mozgás kell. Megpróbálunk a kapitánnyal kommunikálni, – kevés sikerrel –, ő nem tud magyarul, mi nem tudunk görögül. Más egyéb nyelveken sem boldogulunk, pont azokat a szavakat nem ismerjük, amiket ő mond, és úgy látszik, ő sem érti, amit mi mondunk.

Nem baj! Minek ide a sok beszéd?! Szépen haladunk. Tizenöt-húszpercnyi hajókázás után egy, a közelben levő szigetecské felé vesszük az irányt. A sziget elég kopár, de kikötésre alkalmas móló van rajta.

Kikötünk. A kapitány kézzel-lábbal biztat, szálljunk ki, nézzünk körül. Engedelmeskedünk. A kapitány biztat, vigyük a csomagokat is, sőt segít, rakja kifelé a holminkat. Gyanús, szerfelett gyanús. Újabb kommunikációs kísérlet. Sikertelen. Nem értjük egymást, de nem szeretnénk ott maradni egy lakatlan szigeten, 4-

5 kilométerre a parttól, – ezért némi tanakodás után visszazállunk. A kapitány már nem mosolyog, határozottan zárkózottá vált. A hajót visszafordítja a kikötő felé. Nem értjük, de nem tudunk mit tenni, majd az irodában tisztázzuk a dolgot, addig is élvezzük a hajókázást. Megérkezünk, kiszállunk, a hajó kapitányostul el.

Az iroda természetesen zárva. Alighogy hazaérünk, lepakolunk, hatalmas vihar kerekedik. Áldjuk a szerencsénket, hogy nem vagyunk a tengeren vagy a kopár szigeten.

Estefelé a vihar elmúltával azért felkeressük az irodát, tisztázni a tisztázandókat. Az irodában többen is vannak, természetesen tudnak rólunk. Kiderül, hogy a megbeszélte összegben csak annyi kirándulás lett volna, hogy elvisznek a szigetre, és délután értünk jönnek. A kívánságainknak megfelelő programra olyan árat mondanak, hogy gyanítjuk, ennyi pénzért az egész hajót megvehetnénk.

Ezért a kalandért viszont semmit sem kell fizetnünk. Hiába, szervezés kérdése az egész!

- sir -

## BRIDZS

Hát igen! A SZARVAS KUPA!

Klubunk történetében először vettünk kollektíven részt versenyen, sőt legtöbbünknek ez volt élete első bridzsversenye. Három csapattal, 12-en vágtunk neki a küzdelmeknek. Az esélytelenek nyugalmával és a kezdők lámpalázával ültünk asztalhoz, – egy szóval nagyon izgultunk. A verseny helyszíne Kiskőrösön a Petőfi Művelődési házban volt. A rendezők kitettek magukért, lehetőségeikhez képest a maximumot nyújtották. Az első napon, pénteken került sor a páros verseny első fordulójára. Ez a nap – mint kiderült – bemelegítésül szolgált, ugyanis másnap, szombaton reggeli után, 10-től kezdődően – egy óra ebédszünet és egy óra vacsoraszünet leszámításával – éjjel 1-ig játszottunk folyamatosan! Igazi állóképességi próba volt! A vége felé már nem csak mi, hanem a komoly játékrutinnal rendelkező éljátékosok is nehezen bírták a terhelést. 72 leosztást játszottunk versenykörülmények között „egyvágtában” – ahogy mondani szokták. A játéknap végén többen megfogadták, hogy ők többé ilyen maratoni versenyen nem vesznek részt!

Reggelre többé-kevésbé sikerült ki-

pihenni a fáradságokat, bár a szállást adó panzióban hajnalig lakodalom volt. A reggelinél már vidáman beszélgettünk, – és a többi résztvevőtől eltérően nem csak a bridzsről.

Jó hangulatban vettünk részt a csapatverseny harmadik fordulóján. Komoly eredményt nem értünk el, de nem is ez volt (dehogynem!) a cél. Mindenképpen említést érdemel, hogy a párosverseny során egy-egy alkalommal két párosunk is 50% feletti eredményt ért el. A csapatverseny során pedig egyik csapatunk az első asztalra is felkerült! (Annak, aki nem ismeri a bridzsversenye sajátosságait: 60% körüli eredménnyel már versenyeket szoktak nyerni, ezt a versenyt is 62%-kal nyerték. A verseny előtt 40% feletti eredmény elérését tűztem ki kívánatos célként.)

Summázva a dolgokat, kitűnően szórakoztunk, tanulságos volt a versenyen való részvétel, klubunkat különdíjjal jutalmazták.


## PEZSGÓ-PARTY

Havi szokásos háziversenyünket júniusban Zsírosné Gyöngyi – Csige Sándor alkotta páros nyerte, második Molnár Gyula – Csige József páros lett, míg a

harmadik helyet Hanák Sándor és lány – Maya szerezték meg.

A győzteseknek gratulálunk. Minden érdeklődőt szeretettel várunk! Érdeklődni a 250 6131 telefonon lehet.

Csige Sándor



**ÓHEGY-HÍREK**  
polgári havilap

**Kiadja:** Óbuda Hegyvidékiek Egyesülete  
1037 Budapest, Toronya u. 33.  
Telefon: 430-1326

**A lapot szerkesztik:** Cseresznyák Veronika  
Csige Sándor  
Jármayné Tatár Judit  
Piroch Zsuzsa

**Hirdetésfelvétel:** Óhegy Egyesület  
Telefon: 430-1326

**Nyomdai előkészítés:** DTP-Műhely  
grafikai stúdió

**Megjelenik:** 2.800 példányban

**Felelős kiadó:** Rajnák László  
az egyesület elnöke



# Az egyesület hírei



**„EGYNEK MINDEN NEHÉZ,  
SOKAKNAK SEMMI SEM  
LEHETETLEN”**

**Óbuda Hegyvidékiek Egyesülete**  
1037 Budapest, Toronya utca 33.  
Telefon: 430-1326

## Népház

### Állandó programok

#### Hétfő

7<sup>30</sup> – 9<sup>30</sup>:

Reggeli erősítés – Tenki Tamás

18<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>:

Női torna – Szolga Beáta

18<sup>00</sup>-tól BRIDZS KLUB

#### Kedd:

18<sup>30</sup> – 20<sup>30</sup> Jóga – Beke Andrea

#### Szerda:

18<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup> Női torna – Szolga Beáta

18<sup>00</sup>-tól BRIDZS KLUB

#### Csütörtök

7<sup>30</sup> – 9<sup>30</sup> Reggeli erősítés – Tenki Tamás

17<sup>30</sup> – 18<sup>30</sup> Hastánc tanfolyam

18<sup>30</sup> – 19<sup>30</sup>-ig a Népházban

20<sup>00</sup> – 21<sup>30</sup> Társastánc tanfolyam

### TELEHÁZ

Nyitva tartás:

Hétfő:

ZÁRVA

Kedd:

13.00-18.00

Szerda:

13.00-18.00

Csütörtök:

13.00-18.00

Péntek:

13.00-18.00

Szombat:

13.00-18.00

Vasárnap:

ZÁRVA

**A Teleház vezetője: Turi László**

**A nagy nyári szabadságok és vakáció előtt – remélem még idejében – szeretnék röviden beszámolni a kedves olvasóknak, mi is történt az utóbbi másfél hónap leforgása alatt egyesületünk háza táján.**

Az eseménysor elindítója két külön, de mégis egymással összefüggő ügy volt. Az első, hogy az egyesület vezetősége csak mostanra került annak az ismerethalmaznak a birtokába, amely kellő biztonsággal teszi lehetővé az egyesület és az önkormányzat közti kapcsolat rendezését. A másik, az egyesület gazdálkodása, amely kismértékű – havi 50–70 ezer forintos – negatívumot termel hónapról hónapra, szerény bevételeinkkel szemben. Sietve szeretném megjegyezni, hogy ha nem is kívánatos, de tervezett folyamatról van szó, hiszen programunk meghirdetésekor tudtuk, először investálnunk kell, a későbbi eredmények érdekében.

Az egyesület és az önkormányzat közötti kapcsolat tisztázását, számunkra kedvező alakítását egy módon érhetjük el: meg kell ismernünk az önkormányzat belső működését. Ebből a célból tartottuk fontosnak önkormányzati képviselők meghívását. Így látogatott meg minket Simkó Rózsa, és Török Ferenc képviselő, akik azon túl, hogy segítettek betekintést nyújtani az önkormányzat belső életébe, hasznos ötleteket adtak már az első alkalommal, továbbá ígéretet tettek arra – részleteiben megismerve az egyesület munkáját – rövidesen tájékoztatnak, milyen kilátásaink lehetnek önkormányzati támogatásra.

2002. június 18-án Tarlós István polgármester és Nyíri Csaba alpolgármester urak tisztelték meg jelenlétükkel vezetőségi ülésünket. A részletektől eltekintve a találkozó mérföldkő lehet az egyesület életében, hi-

szen nem csak egy 300.000 forintos gyorsreagálásra kaptunk ígéretet, hanem a vezetőség által a Népház életébe nyújtott betekintése alapján, az önkormányzati tartalékalapból további támogatást is remélhetünk.

Vendégeink meggyőződtek arról, hogy az egyesület működése az önkormányzatra rótt feladatok széles körét támogatja, továbbá arról is, hogy egyesületünk nem csak kér, hanem jelentős saját erővel kiegészítve a támogatást, képes teljes egészet alkotni – legyen szó műszaki, a Népház felújítását célzó, vagy a ház programjait az érdeklődők szélesebb körével elfogadható tendőről.

2002. június 17-én hétfőn tartottuk az Óbuda Hegyvidékiek Egyesülete 2002. évi I. és II. rendes taggyűlését. Az egybeesés nem véletlen – a 139 fős tagi létszám mellett 24-en jelentek meg!

A taggyűlés összehívásának az oka az volt, hogy az újonnan választott vezetőség visszajelzést kívánt kapni, élvez-e a többség bizalmát, a választott irány, a meghirdetett program elfogadható, követhető-e? Jelentjük, a döntő többség által kinyilvánított aka-

rat és támogatás, a vezetőség egyértelmű megerősítését mutatta.

Az egyetlen elhangzott bírálatot – Túróczi Katalin részéről – amely vitathatatlan jogosága miatt helyet érdemel – a hétvégi, kényszerűségből felvállalt diszkók (terembérlet-bevételi forrás) miatt kaptunk.

A fent említett események, az egyesület törekvése, a kiszámítható működéshez elengedhetetlen támogatások megszerzésére, reméljük elfogadható válasz erre a gondra is.

r.l.

**DEMKO FEDEK®**  
BIOPROGRAM

## Újdonság a Demkónál!

### Tönkölyháj párna, kölesháj párna

- Töltete 100 %-ig biotermesztett, tökéletes tisztaságú tönköly- és kölesháj
- Oldja a nyak, a váll és a hátizmok feszültségét
- Csökkenti a gyulladásokat, csillapítja a görcsöket
- Élősködőknek nem ad táptalajt - allergiásoknak különösen javallott
- Jól szellőzik, nem melegszik túl
- Tartása optimális, könnyen alakítható/formázható
- 100 %-ig pamut huzatban

Budapest, Margit krt 29/A Tel.: 212-4408,

V., József A. u. 20. Tel.: 266-1505, II., Új MOM Park/ Konstruktum Tel.: 487-5650,

Pólus Center Tel.: 419-4268, Europark Tel.: 347-1545, VII., Dob u. 58. Tel.: 321-6939

[www.demko.hu](http://www.demko.hu)



# Hétköznapi prűszköléseink

Parlagfűirtásra hívtuk a hegylakókat június 16-án. A hajtás most virágzás előtt egészségkárosodás nélkül még könnyedén eltávolítható. Nagyon kevesen vettek részt szervezett akciónkban.

Ha a terület gazdáját máshogy nem lehetne figyelmeztetni, Óbuda Önkormányzatának PARLAGFŰ-vonalán: 368-4050 v. 437-4060 kaphatunk segítséget.

Bízunk benne, hogy Ön is gyomtalanítja környezetét, hogy a jó hegyi levegőn mind szabadon lélegezhessünk!

## Felhívás

Az Óbuda Hegyvidékiek Egyesülete jelentkezőket vár a Toronya utcai Népház fűtésének korszerűsítésére, árajánlattal együtt. Érdeklődni lehet Hiller Adriennél a 430-13-26-os telefonszámon.

## PAN-NA 2001 KFT.

HOZZÁNK ÉRDEMES BETÉRNI!

### APEH- és ügyviteli NYOMTATVÁNYOK

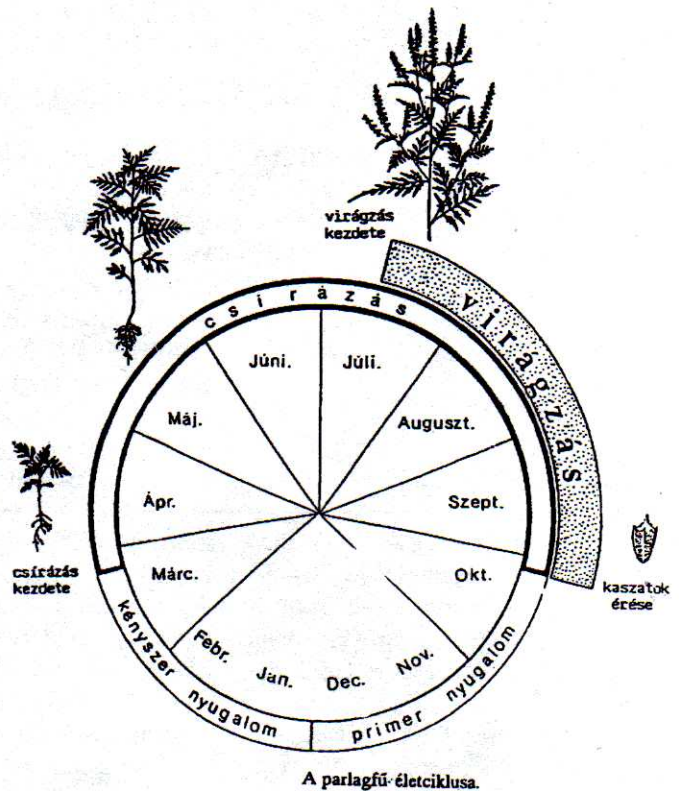
Iskola- és irodaszerek, különleges csomagolóanyagok, képeslapok. BUDMIL táskák érkeztek! Júl. 15-től tanszervásár, 10% kedvezmény!

### KREATÍV ÖTLETEI

megvalósításához szükséges eszközök széles és egyre bővülő választéka várja kedves vásárlóinkat.

### FÉNYMÁSOLÁS

Nyitva tartás: H-P: 9.00-18.00 óráig Szo: 9.30-13.00 óráig Címünk: 1035 Budapest, Vörösvári út 39. Tel.: 430-0928. Fax: 430-0929



# HŰSÍTŐ KAMATESŐ

(Július 31-ig, amíg a készlet tart!)



Bp. III., Rákóczi u. 33.  
Tel.: 240-4444 (Szalon)  
436-7920 (Szerviz)  
Ny.: H-P: 8-18, Szo-V: 9-13

márkakereskedés és szerviz

0% előleg,  
vagy 10% előleg kezes és jövedelemigazolás nélkül,  
vagy 20% előleg és nagy értékű ajándékcsomag

30%-tól CASCO-mentesség!

Újdonság! Wagon R+ EURO III motorral!  
Limitált, klímás modellek, sok extrával!

ÓRIÁSI használt autó VÁSÁR!  
3-4 éves Suzukik nagyon jó áron,  
már 1.200.000 Ft-tól!  
Most átírási költség nélkül!

A LEGJOBB AJÁNLATOT BIZTOS TŐLÜNK KAPJA!

[www.suzukibarta.hu](http://www.suzukibarta.hu), [www.autodata.hu](http://www.autodata.hu), [www.vezess.hu](http://www.vezess.hu)

Teljes körű szervizszolgáltatás ♦ Zöldkártya  
♦ Karosszéria- és biztosítási munkák ♦ Eredetiségvizsgálat

# FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

Budapest XIII., Véső u. 5. Telefon: 350-77-59  
Budapest III., Vörösvári út 125. Telefon/fax: 367-34-14  
Budapest II., Budakeszi út 55. Telefon: 392-04-00

**AKCIÓ! Hőszigetelő vakolatrendszer 2629 Ft/nm-től**

**Díszstukkók nagy választékban!  
Gipszkarton kapható!**

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok. Számítógépes színtervezés\*: nálunk megláthatja otthonát az elképzelt színekben! Festékfutár\*: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk! Színtervezés és házhoz szállítás időpont-egyeztetése: 288-08-18 \*50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhoz szállítás Budapesten ingyenes.

Caparol mosható II falfesték 16 l	3590 Ft	Trinát fehér zománc 5 l	4830 Ft
CMC tapétagasztó 1 kg	340 Ft	Padlopon aljzatkiegyenlítő 25 kg	2520 Ft
Héra jól takaró falfesték 16 l	4090 Ft	Trinát mestertapas 1 l	1180 Ft
Metylan tapétagasztó 125 g	590 Ft	Modellgipsz 40 kg	1450 Ft
Diszperzit falfesték 16 l	3740 Ft	Modakril külső falfesték, fehér 25 kg	10950 Ft
Mester purhab 500 ml	970 Ft	Rigips glettgipsz 5 kg	860 Ft
Polifarbe falfesték	2350 Ft	Homlokzati külső falfesték 25 kg	8300 Ft
Festhető fugatómitó 310 ml	360 Ft	Fehér glettgipsz 25 kg	1800 Ft
Trinát alapozó 0,75 l	780 Ft	Prolux magasztényű parkettalakk 4 l	4410 Ft
Evipass	250 Ft	Rigips glettgipsz 25 kg	2590 Ft
Trinát alapozó 5 l	4360 Ft	Lignodekor falazúr színekben 1 l	1120 Ft
Fűrészporos tapéta 33,5 m	850 Ft	Rigips kézivakolat 25 kg	2390 Ft
Trinát korrozógátló alapozó 1 l	1050 Ft	Bostik csemperagasztó 6 kg	2770 Ft
Üvegszövet-tapéta 25 nm	8200 Ft-tól	Olajfesték fehér 2,5 l	2460 Ft
Trinát fehér zománc 1 l	1080 Ft	Bostik PVC-, szőnyegragasztó 6 kg	3960 Ft
Csemperagasztó fagyálló 25 kg	1100 Ft		

A festő- és mázolóparhoz szükséges anyagok legszélesebb választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-18, szombaton 7-12 óráig